

[Texte]

have the chance, by the way, to see headquarters and have their in camera questioning but refused it.

**Le président:** Voulez-vous prendre la parole sur cette question, monsieur Olivier?

**M. Olivier:** Monsieur le président, je n'ai rien contre l'idée d'aller visiter, ou d'aller voir. Toutefois, ce qui m'intéresse, c'est qu'il faudra aussi déterminer à quel moment nous étudierons les problèmes des pénitenciers. Des problèmes, il en existe à l'intérieur de ces institutions. Les relations de travail à l'intérieur des pénitenciers, la façon dont elles sont conçues actuellement, c'est un problème aussi important que celui de la GRC. Je pense que nous délaissions trop ce qui passe à l'intérieur des pénitenciers pour étudier ce qui n'est strictement qu'une cible. Je pense que nous devrions nous pencher très bientôt sur la question des pénitenciers. J'espère que l'Opposition voudra comprendre que cela existe les pénitenciers au Canada, qu'il y a des problèmes à l'intérieur et qu'il faudrait au moins connaître le sentiment général à l'intérieur de ces institutions. C'est la seule chance que nous avons d'en discuter. Et je pense que si l'on continue à passer trop de temps sur la GRC, on n'aura pas le temps d'en parler avant le 6 décembre.

• 1605

Monsieur le président, doit-on faire rapport à la Chambre avant le 6 décembre?

**Le président:** On ne le sait pas exactement, il n'y a pas eu de date de donnée. But it seems to me that we can accomplish most of these objectives. We could spend the rest of today dealing with the RCMP, not have a meeting tomorrow since, apparently, we are not permitted to have one, have two meetings on Thursday, and perhaps some next week dealing with penitentiaries—as many as the time allows us—and also have the tour next week before the estimates are called back. I think we could accomplish all those things and achieve all the objectives that members want to achieve.

Mr. Jarvis.

**Mr. Jarvis:** I wish you would be a little more aggressive with the Committees Branch respecting tomorrow. We have been putting the penitentiaries off; we have slotted it for tomorrow. There are certainly occasions when more than four committees meet. We have 112N. Those who were very active on that penitentiary subcommittee, of which I was not one, are looking forward to this session on penitentiaries. And, Mr. Chairman, knowing your abilities of persuasion, I wish you would exercise them with respect to that meeting at 3.30 p.m. tomorrow because we had that tentatively cleared . . .

**Some hon. Members:** Hear, hear.

**Mr. Jarvis:** I think your Vice-Chairman had that tentatively cleared for tomorrow in the tentative list that I had.

**The Chairman:** Well, Mr. Jarvis, if that is your wish, and I take it from the applause of other members of the Committee that you wish to meet tomorrow in any event, I will certainly undertake to try to bring about a meeting. But that would be on penitentiaries.

[Traduction]

qu'ils ont eu l'occasion de voir les quartiers généraux et de poser leurs questions à huis clos, mais l'ont refusée.

**The Chairman:** Did you want to speak on this matter, Mr. Olivier?

**Mr. Olivier:** Mr. Chairman, I have no objection to this tour. However, I am interested in the fact that we must also establish at what time we will study the problems of the penitentiaries. There are problems within those institutions. Work relations within the penitentiaries, the way they are perceived at the present time, is a problem as important as that of the RCMP. I believe we are neglecting too much what is happening inside the penitentiaries to study what is no more than a target. I believe we should study very soon this question of the penitentiaries. I hope the opposition will understand that we do have penitentiaries in Canada, that we have problems within them, and that we should at least know what is the general feeling within these institutions. This is the only possibility we have to discuss the matter. If we spend too much time on the RCMP, we will have no time to talk about it before December 6.

Mr. Chairman, do we have to report to the House of Commons before December 6?

**The Chairman:** We do not know yet, no deadline has been given. Mais je pense que nous pouvons atteindre la plupart de ces objectifs. Nous allons consacrer la séance d'aujourd'hui à la GRC; demain, apparemment nous ne sommes pas autorisés à nous réunir mais nous aurons deux séances jeudi et peut-être d'autres au cours des semaines prochaines au sujet des pénitenciers; nous aurons d'autres séances la semaine prochaine pour étudier le budget. Je pense donc que nous pouvons faire tout cela et répondre en même temps aux vœux des députés.

Monsieur Jarvis.

**M. Jarvis:** J'aimerais que vous soyez un peu plus ferme avec le service des comités au sujet de la séance de demain. Nous avons remis l'étude des pénitenciers à plus tard alors qu'elle était prévue pour demain. Il y a certainement des cas où plus de quatre comités se réunissent à la fois. Nous avons la salle 112-N et tous ceux qui étaient membres du sous-comité des pénitenciers, moi y compris, ont hâte d'avoir une réunion à ce sujet. Monsieur le président, je sais que vous savez vous montrer très persuasif et j'aimerais que vous fassiez preuve de votre talent pour la réunion de demain à 15 h 30, car nous avions essayé . . .

**Des voix:** Bravo!

**M. Jarvis:** Il me semblait que la vice-présidente avait provisoirement confirmé cette réunion de demain, tout du moins selon la liste que j'ai.

**Le président:** Monsieur Jarvis, si plusieurs membres du Comité veulent se réunir demain, j'essaierai d'organiser une réunion. Cependant, je dois vous avertir qu'elle portera alors sur les pénitenciers.